



b05
CRAFTER



b05
ACADEMY

Коротка інструкція

bernette

SWISS DESIGN

Важливі вказівки з техніки безпеки

Дотримуйтесь таких основних правил техніки безпеки цієї машини. Перед використанням цієї машини ознайомтеся з інструкцією з експлуатації.

НЕБЕЗПЕЧНО!

Для запобігання ураження електричним струмом:

- Ніколи не слід залишати без нагляду машину з вставленою в розетку вилкою.
- Після закінчення роботи завжди виймайте штепсель із розетки.

Для захисту від світлодіодного опромінення:

- Не розглядайте світлодіодну лампу пильно оптичними інструментами (наприклад, лупами). Світлодіодна лампа відповідає класу захисту 1M.
- Якщо світлодіодна лампа пошкоджена або не працює, бenette зв'яжіться з дилером.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик опіків, загорань, електричних ударів або травмування людей:

- Для використання машини застосовуйте тільки доданий до комплекту з машиною мережевий кабель. Мережевий кабель для США і Канади (штепсельна вилка NEMA 1-15) можна використовувати тільки для мережевої напруги максимально 150V.
- Цю машину можна використовувати тільки для описаних в інструкції з експлуатації завдань.
- Цю машину можна використовувати тільки в сухих приміщеннях.
- Цю машину не можна використовувати у вологому стані або у вологому середовищі.
- Не використовуйте машину як іграшку. Будьте особливо уважні, якщо машиною користуються діти або Ви працюєте на машині поблизу дітей.
- Цією машиною можуть користуватися діти з 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або їм пояснили, як користуватися машиною і яку небезпеку вона може становити.
- Діти не повинні гратися з машиною.
- Роботи з очищення та технічного обслуговування не мають виконувати діти без нагляду.

- Не використовуйте цю машину, якщо пошкоджені електричний шнур або штепсельна вилка, під час її роботі виявляються неполадки, її впустили або пошкодили або вона була змочена водою. У цьому випадку доставте машину до найближчого спеціалізованого магазину bernette для перевірки або ремонту.
- Використовуйте тільки рекомендоване виробником приладдя.
- Не використовуйте цю машину, якщо заблоковані вентиляційні отвори. Усі вентиляційні отвори і пускова педаль мають бути вільні від скупчень текстильних волокон, пилу і обрізків тканин.
- Не вставляйте в отвори машини жодних предметів.
- Не ставте жодних предметів на пускову педаль.
- Використовуйте машину тільки з пусковою педаллю одного з таких типів:
для b05 CRAFTER: FC-2902D, FC-1902A
для b05 ACADEMY: KD-2902, KD-1902
- Не вмикайте швейної машини у приміщеннях, де використовуються речовини в аерозольній упаковці або чистий кисень.
- Бережіть пальці від всіх рухомих частин. Будьте особливо обережні в районі голки.
- Не підтягуйте і не підштовхуйте матеріалу під час шиття. Це може призвести до поломки голки.
- Під час робіт, виконуваних близько голки - як наприклад, заправлення голки ниткою, заміна голки, заправлення човника або заміна лапки - переводьте вимикач у положення «0».
- Не використовуйте погнутих голок.
- Завжди використовуйте оригінальну голкову пластину bernette.
- Неправильна голкова пластина може призвести до поломки голки.
- Щоб вимкнути машину, переведіть головний вимикач у положення «0» і потім витягніть штекер із розетки. Водночас захоплюйте рукою вилку, а не шнур.
- Виймайте штепсель із розетки, якщо мають бути видалені або відкриті захисні покриття, машина має бути змащена мастилом або мають виконуватися інші зазначені у цій інструкції з експлуатації роботи з чищення і технічного обслуговування.
- Ця машина має подвійну ізоляцію (винятком є США, Канада і Японія). Використовуйте тільки оригінальні запасні частини. Див. Вказівки з технічного обслуговування приладів з подвійною ізоляцією.
- Рівень акустичного тиску під час нормальних умовах менше, ніж 80 dB(A).

Основні вказівки

Доступність інструкції з експлуатації

Коротка інструкція додається до машини.

- Зберігайте коротку інструкцію машини в потрібному місці поблизу машини і тримайте її напоготові.
- Докладну інструкцію з експлуатації можна завантажити на www.mybernette.com.

Під час передання машини третій особі додайте до неї коротку інструкцію.

Використання за прямим призначенням

Ваша машина *bernette* спланована і сконструйована для домашнього вжитку. Вона слугує для шиття тканин та інших матеріалів, як описано в цій інструкції з експлуатації. Будь-яке інше використання не відповідає її призначенню. BERNINA не несе жодної відповідальності за наслідки використання не за призначенням.

Технічне обслуговування електроприладів з подвійною ізоляцією

У виробках з подвійною ізоляцією передбачені дві системи ізоляції замість заземлення. У таких приладах заземлення не передбачено і не має проводитися. Технічне обслуговування виробів із подвійною ізоляцією потребує особливої обережності та знань системи і має виконуватися тільки кваліфікованим персоналом. Під час технічного обслуговування і ремонту слід застосовувати тільки оригінальні запасні частини. Вироби з подвійною ізоляцією маркуються таким чином: «Double-Insulation» або «double-insulated».

Такі вироби можуть також маркуватися символом .

Захист довкілля

BERNINA International AG вважає себе зобов'язаною захищати довкілля. Ми намагаємося підвищувати екологічність наших продуктів, безперервно покращуючи їхню форму і технологію виробництва.



Машину маркована символом перекресленого сміттового відра. Це означає, що якщо машиною вже не користуються, її не можна утилізуватися з побутовими відходами. У разі неналежної утилізації небезпечні речовини можуть потрапити в ґрунтові води, а отже, і нам в їжу і таким чином зашкодити нашому здоров'ю.

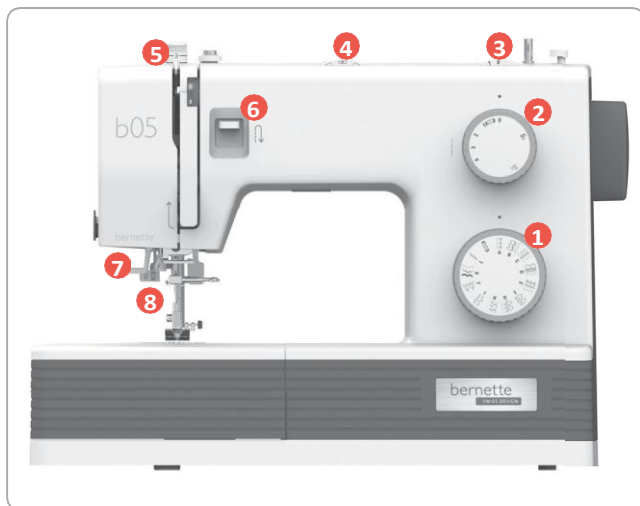
Машину потрібно безкоштовно здати до найближчого пункту збору електроприладів або повернути в пункт прийому для повторного використання машини. Інформацію про пункти збору Ви можете отримати в адміністрації за Вашим місцем проживання. Під час покупки нової машини дилер зобов'язаний безкоштовно взяти машину назад і професійно утилізувати її.

Якщо на машині є персональні дані, Ви особисто відповідаєте за їх видалення перед поверненням машини.

Зміст

Огляд машини	1
Перші кроки	2
Намотування шпульної нитки.....	2
Заправлення шпульної нитки	3
Заправлення голкової нитки	5
Заміна лапки	7
Заміна голки.....	8
Вибір стібків	9
Догляд і чищення.....	13
Усунення несправностей	16
Огляд строчок	19

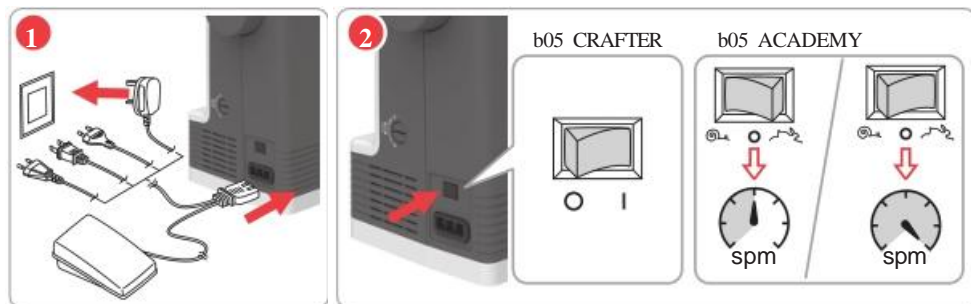
Огляд машини



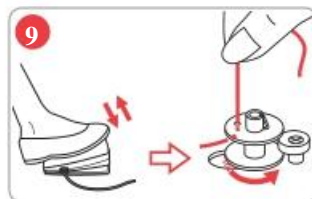
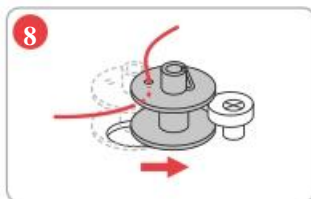
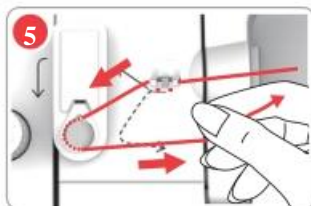
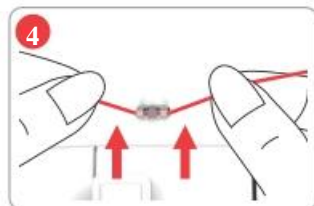
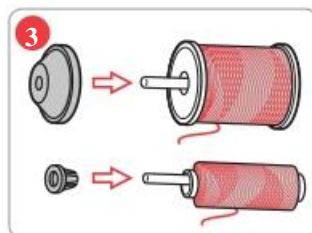
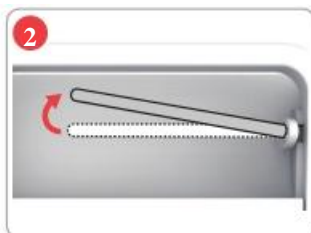
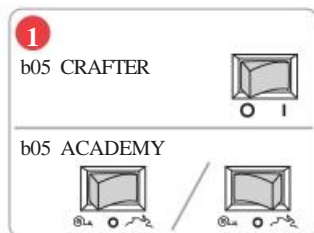
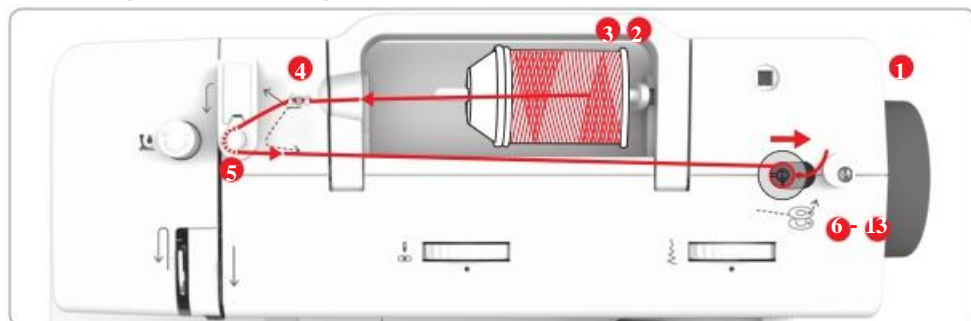
1. Регулятор вибору стібка
 2. Регулятор довжини стібка
 3. Регулятор ширини строчки
 4. Регулятор позиції голки
 5. Регулятор притиску лапки
 6. Важіль для шиття у зворотному напрямку
 7. Нитконадівач
 8. Важіль петельної лапки
 9. Махове колесо
 10. Регулятор баланс
 11. Головний вимикач з обмежувачем швидкості (для b05 ACADEMY)
 12. Головний вимикач (для b05 CRAFTER)
12. Роз'єм для кабелю живлення/пускової педалі

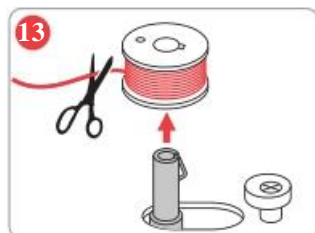
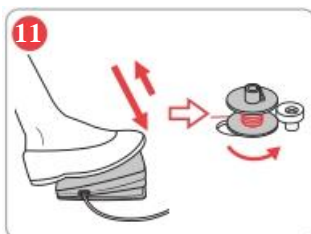
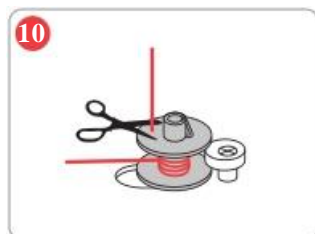


Перші кроки

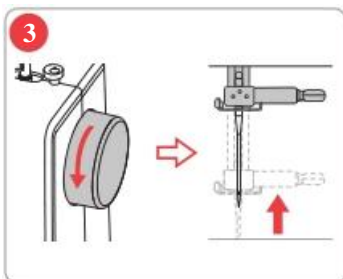
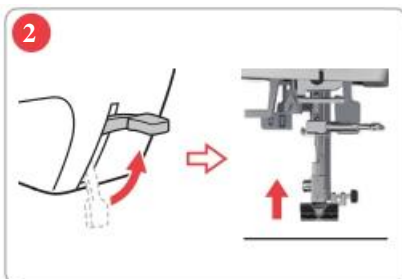
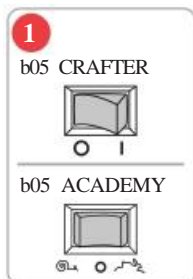


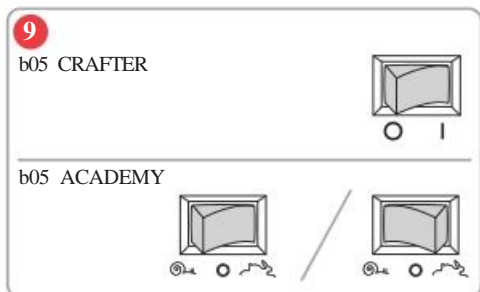
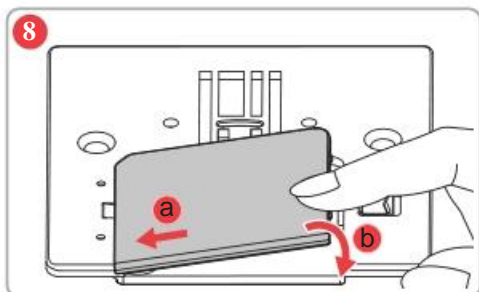
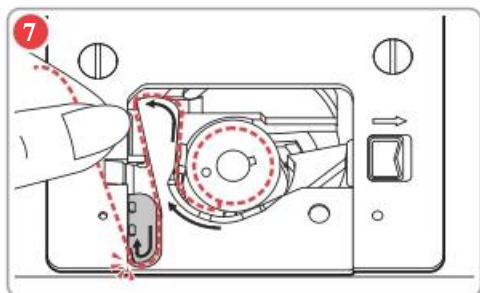
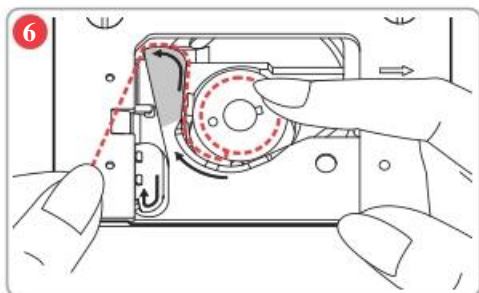
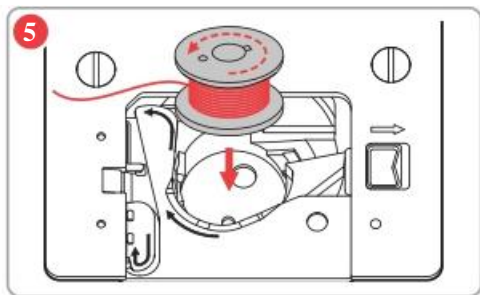
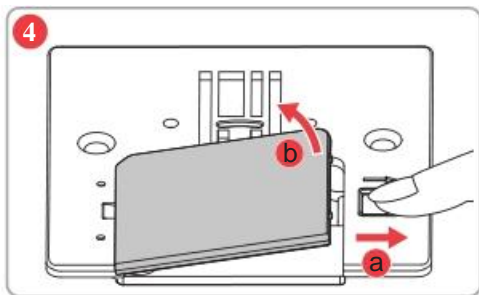
Намотування шпульної нитки



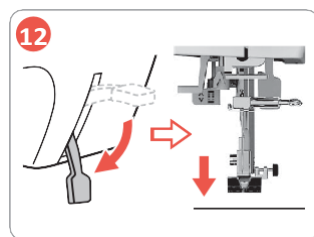
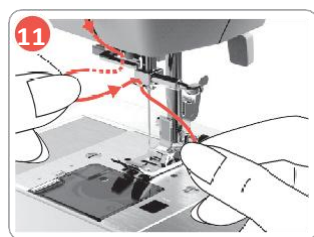
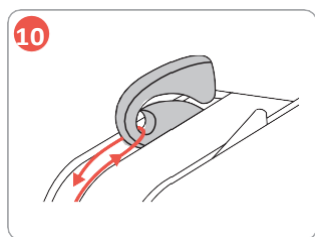
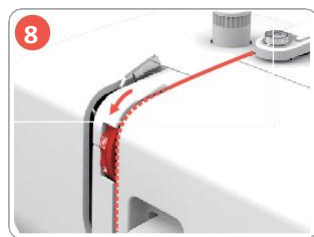
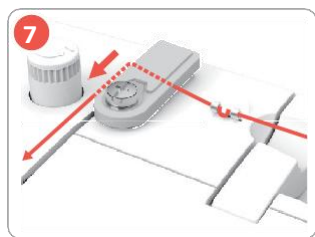
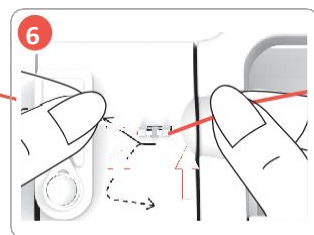
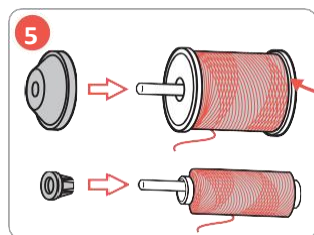
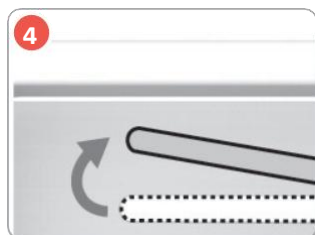
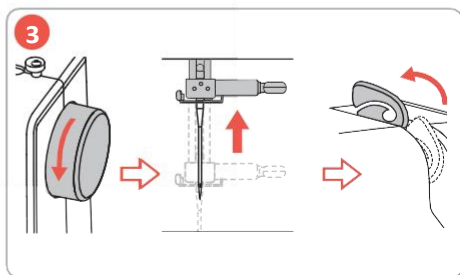
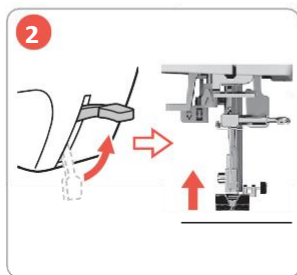
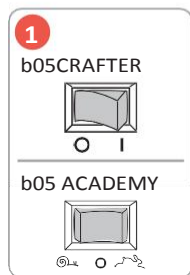
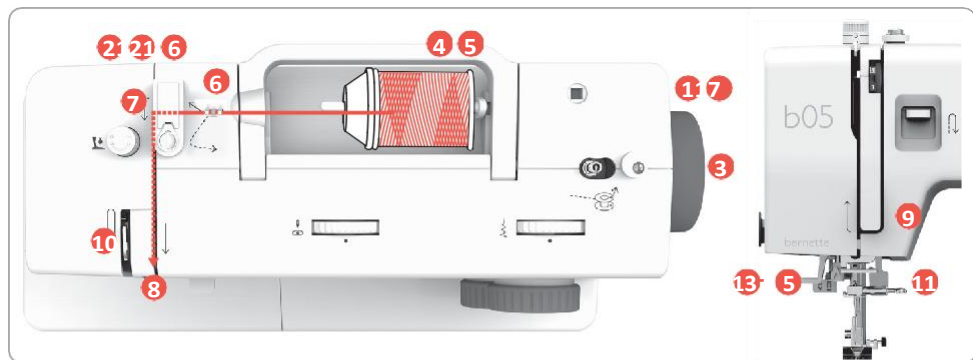


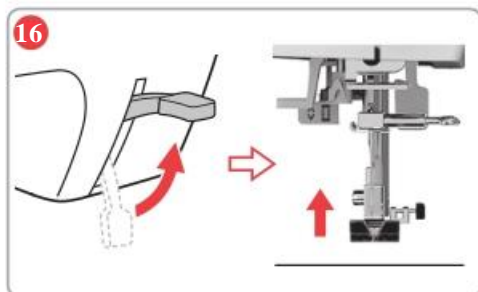
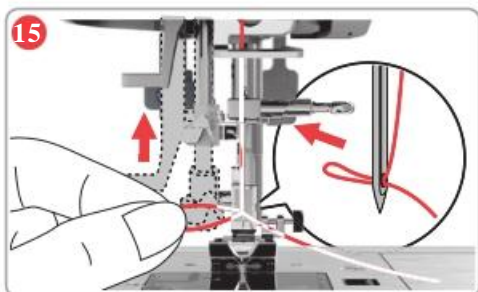
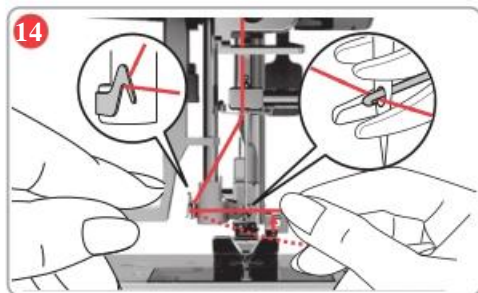
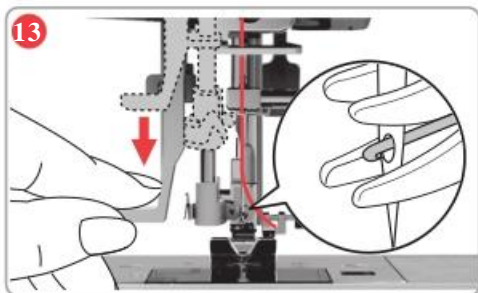
Заправлення шпульної нитки






Заправлення верхньої нитки






17

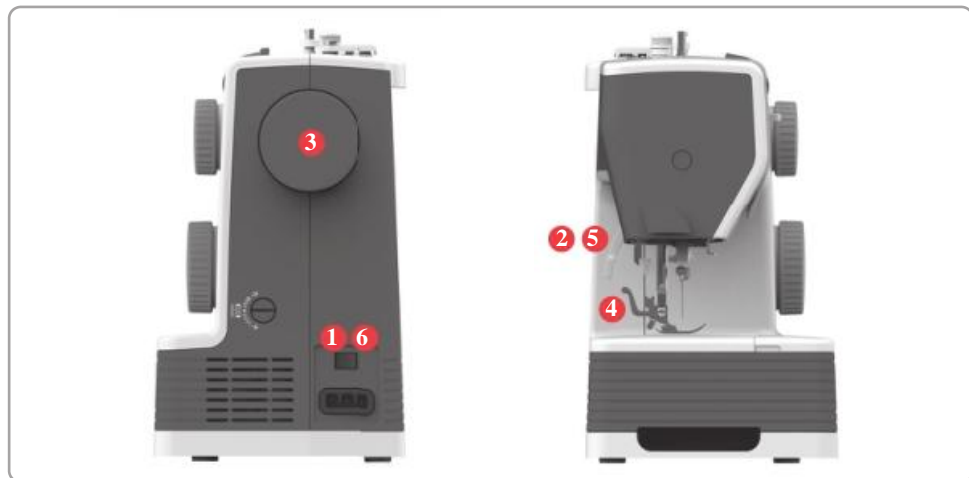
b05 CRAFTER





b05 ACADEMY

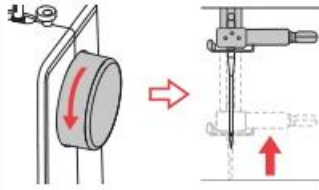


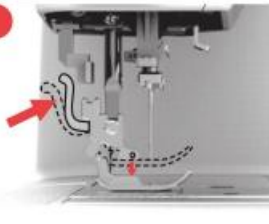
Заміна лапки

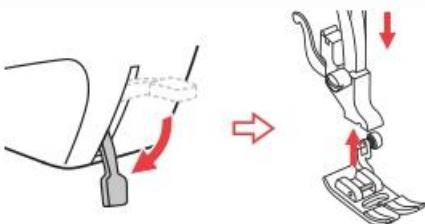




1
b05 CRAFTER

b05 ACADEMY


2

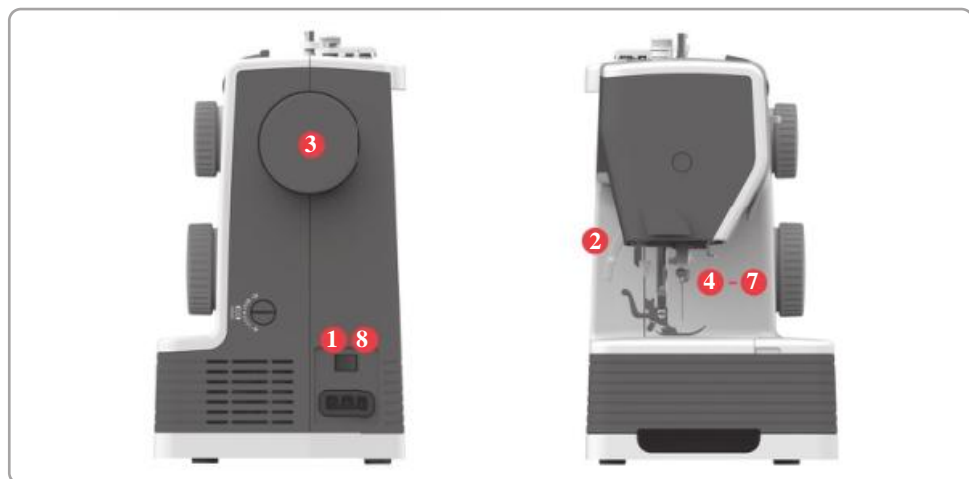

3


4


5


6
b05 CRAFTER

b05 ACADEMY


Заміна голки



1

b05 CRAFTER

b05 ACADEMY

2

3

4

5

6

7

8

b05 CRAFTER

b05 ACADEMY

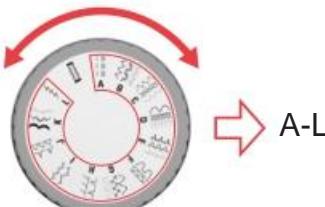
Вибір стібків

Регулятор довжини стібка	Регулятор вибору стібка												
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
0~4													
S ₁													
S ₂													



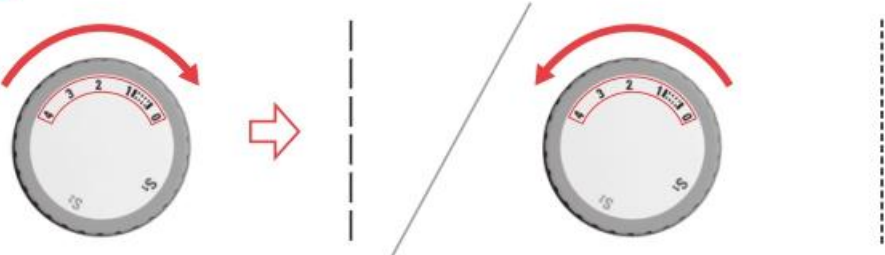
Вибір стібків в основному режимі

1




Регулятор довжини стібка	Регулятор вибору стібка											
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1												
0-4	---	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~
S1												
S2												

2




3




Вибір стібків у режимі S1 або S2

1




Регулятор довжини стібка	Регулятор вибору стібка											
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1												
0-4												
S1												
S2												

2

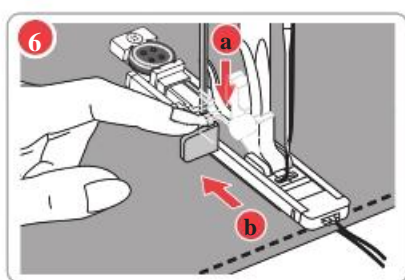
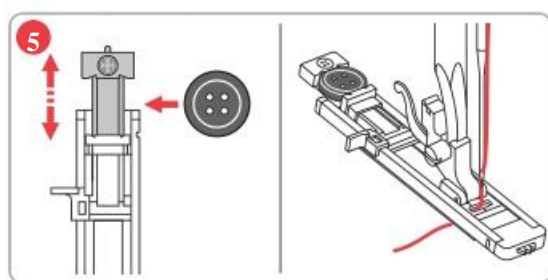
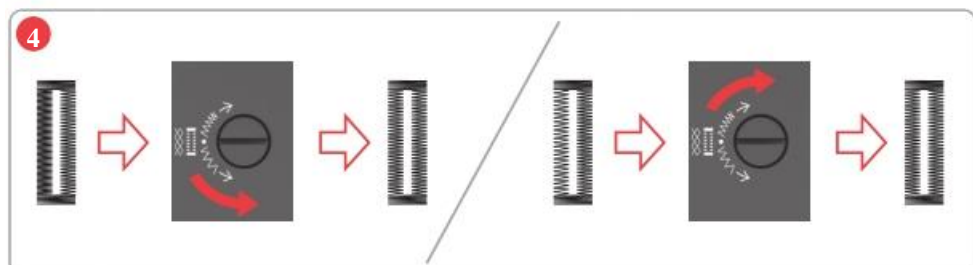
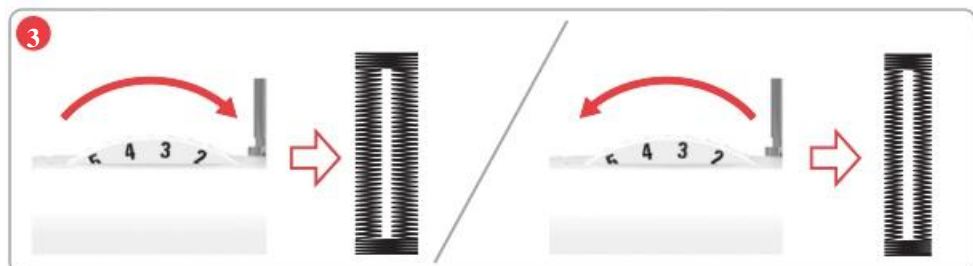


Регулятор довжини стібка	Регулятор вибору стібка											
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1												
0-4												
S1												
S2												

3

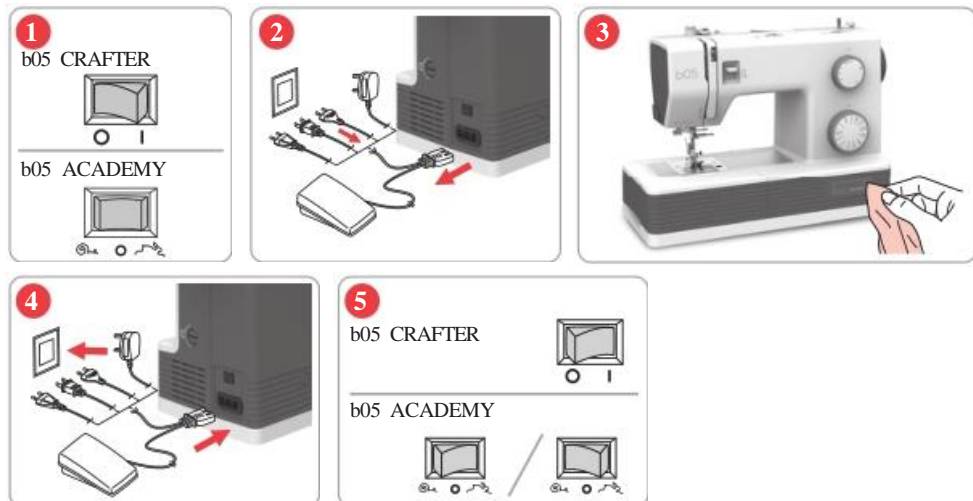


Вибір петлі для ґудзика



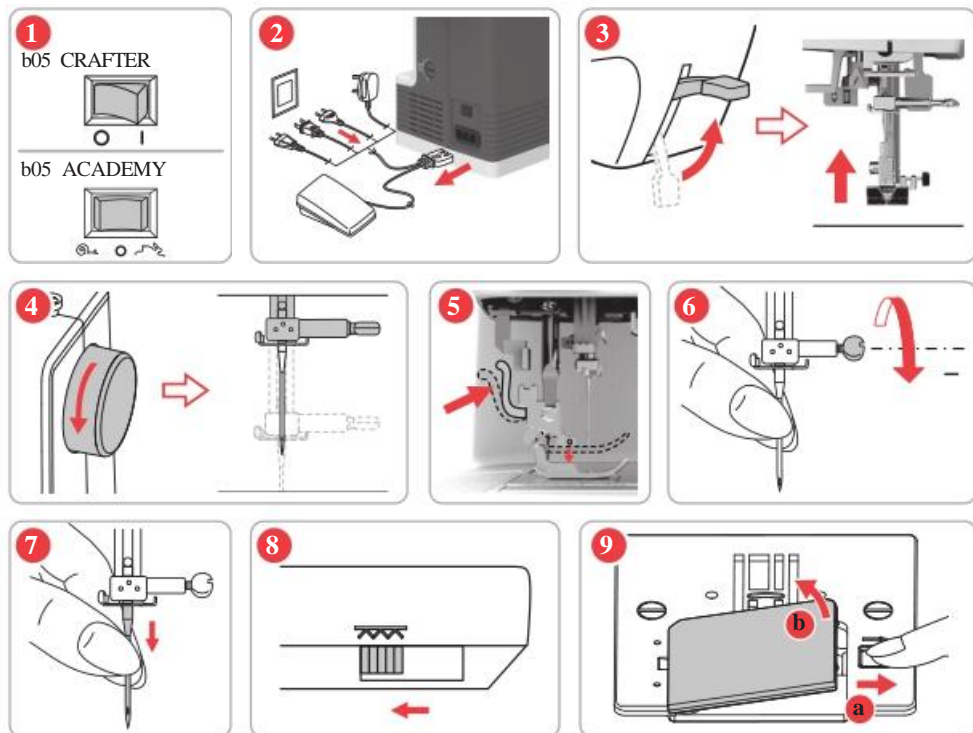
Догляд і чищення

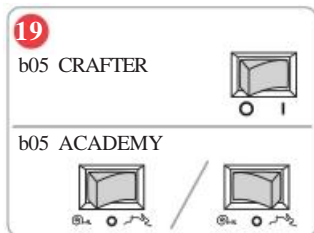
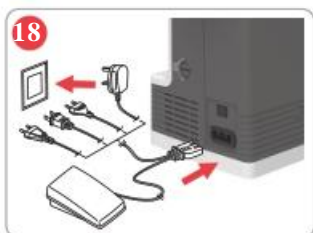
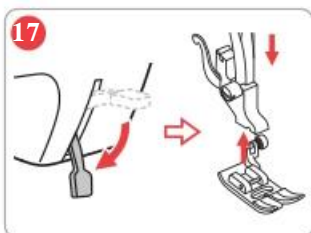
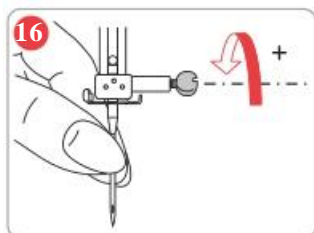
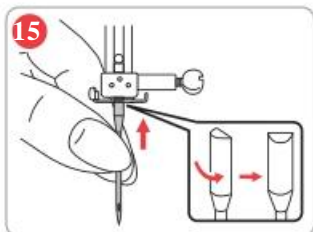
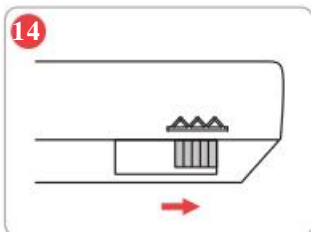
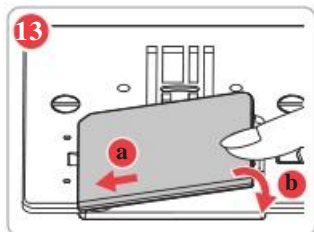
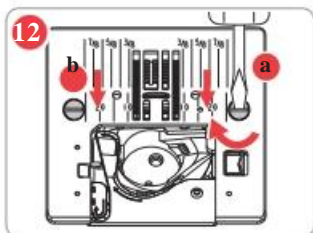
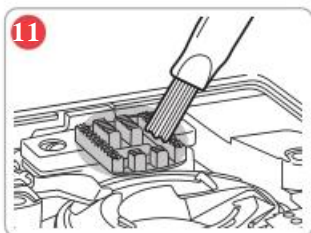
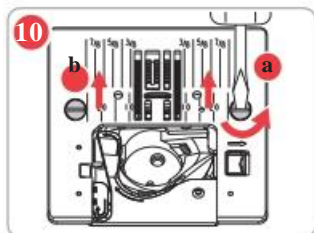
Чищення поверхні машини



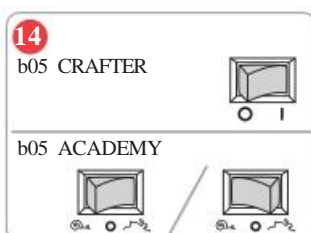
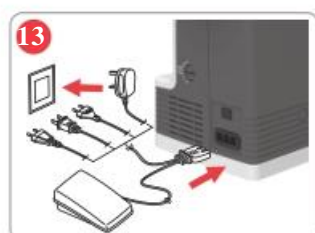
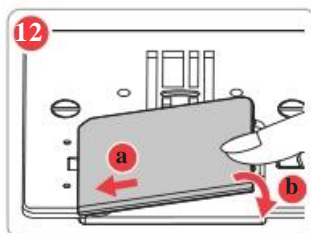
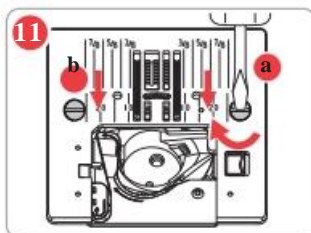
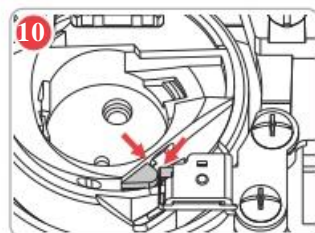
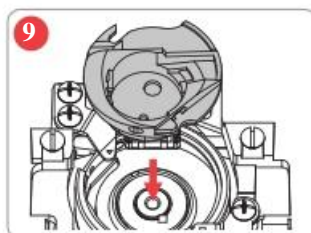
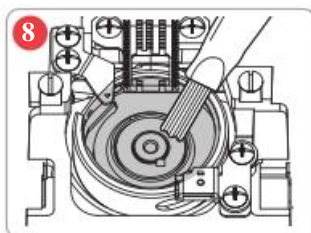
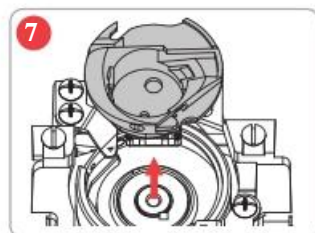
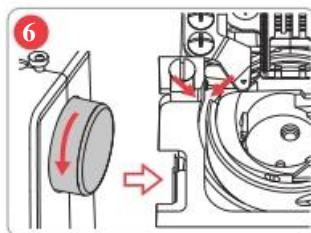
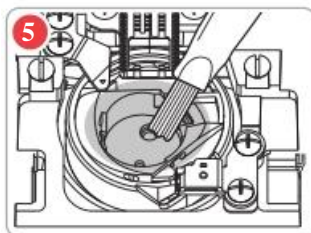
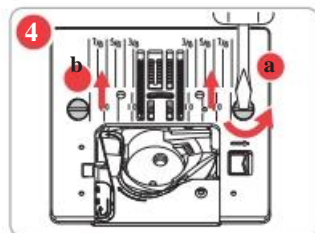
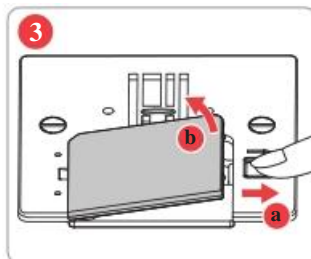
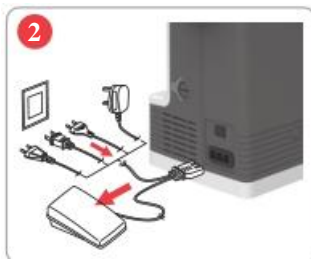
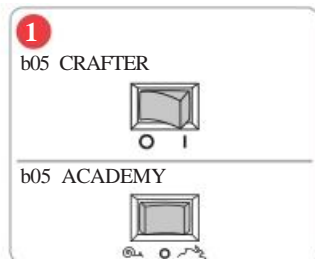
Не використовуйте органічних розчинників або засобів для чищення.

Чищення транспортера

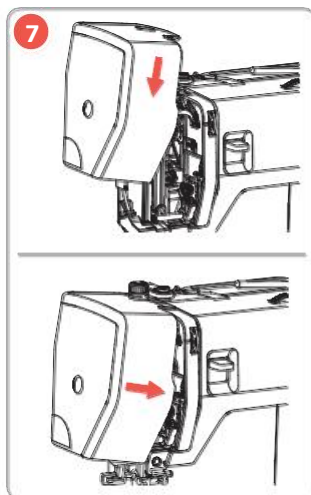
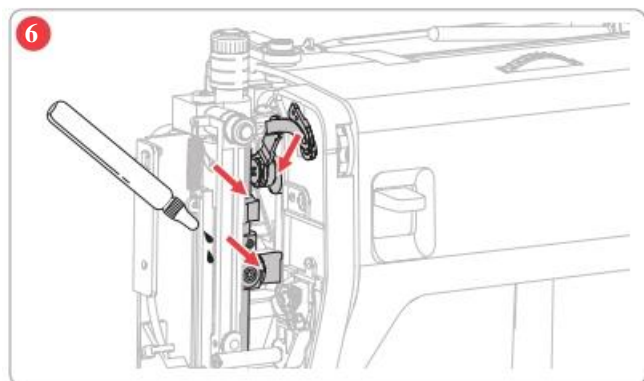
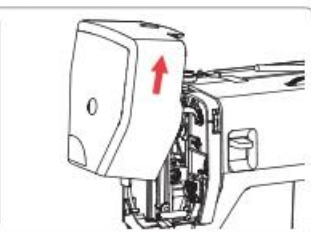
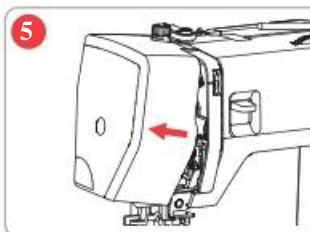
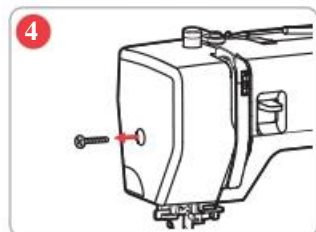
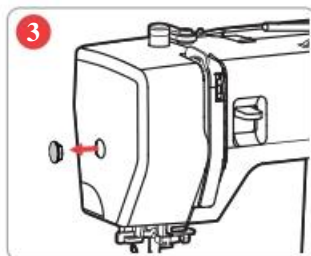
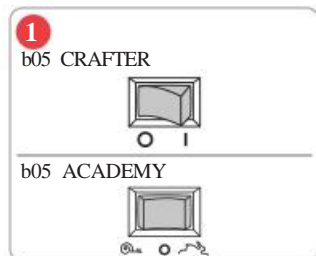




Чищення механізму човника

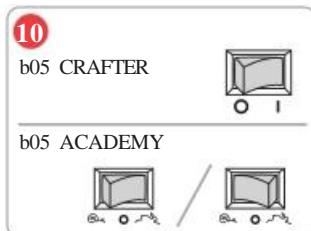
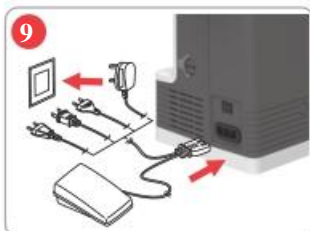
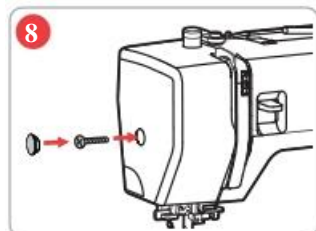


Змащення голководія



Увага

Після зняття кришки головки машини будьте обережні з рухомими частинами.













































Усунення несправностей

Несправність	Причина	Варіант усунення
Нерівномірне утворення стібків	Занадто сильний/слабкий натяг верхньої нитки.	Відрегулюйте натяг верхньої нитки.
	Голка затуплена або скривлена.	Замініть голку і переконайтесь у тому, що застосовується нова високоякісна голка BERNINA.
	Голки поганої якості.	Використовуйте нові якісні голки BERNINA.
	Нитки поганої якості.	Застосовуйте нитки високої якості.
	Неправильне співвідношення між голкою і ниткою.	Застосовуйте голку, відповідної товщини нитки.
	Машини неправильно заправлена нитками.	Заново заправте машину нитками.
	Підтягування роботи під час шиття.	Ведіть тканину рівномірно.
	Під пружинкою шпульного ковпачка скупчився пил або обрізки ниток.	Почистіть механізм човника.
Пропуск стібків	Голка затуплена або скривлена	Застосовуйте голки системи 130/705H.
	Голка затуплена або скривлена	Замініть голку.
	Голка поганої якості.	Використовуйте якісні голки BERNINA.
	Голка неправильно вставлена.	Вставте голку лискою на колбі назад до упору в голкотримач і закрутіть її.
	Невідповідне вістря голки.	Вістря голки мають відповідати текстильній структурі швейного проекту.
Нерівномірний шов	Залишки ниток між нитконатягувальними шайбами.	Протягніть край зігнутої тонкої тканини (не сам край, а згин) між натяжними дисками і прочистіть проміжний простір між дисками, дещо розсуваючи тканину.
	Машини неправильно заправлена нитками.	Заново заправте машину нитками.
	Нитка застрягла в петлячі.	Видаліть верхню нитку і висуну шпульку, вручну повертайте маховик вперед і назад та видаліть залишки ниток.
	Неправильне співвідношення між голкою і ниткою.	Перевірте співвідношення між голкою і ниткою.

Несправність	Причина	Варіант усунення
Нерівномірне утворення стібків	Занадто сильний/слабкий натяг верхньої нитки.	Відрегулюйте натяг верхньої нитки.
	Голка затуплена або скривлена.	Замініть голку і переконайтесь у тому, що застосовується нова високоякісна голка BERNINA.
	Голки поганої якості.	Використовуйте нові якісні голки BERNINA.
	Нитки поганої якості.	Застосовуйте нитки високої якості.
	Неправильне співвідношення між голкою і ниткою.	Застосовуйте голку, відповідної товщини нитки.
	Машини неправильно заправлена нитками.	Заново заправте машину нитками.
	Підтягування роботи під час шиття.	Ведіть тканину рівномірно.
	Під пружинкою шпульного ковпачка скупчився пил або обрізки ниток.	Почистіть механізм човника.
Пропуск стібків	Голка затуплена або скривлена	Застосовуйте голки системи 130/705H.
	Голка затуплена або скривлена	Замініть голку.
	Голка поганої якості.	Використовуйте якісні голки BERNINA.
	Голка неправильно вставлена.	Вставте голку лискою на колбі назад до упору в голкотримач і закрутіть її.
	Невідповідне вістря голки.	Вістря голки мають відповідати текстильній структурі швейного проекту.
Нерівномірний шов	Залишки ниток між нитконатягувальними шайбами.	Протягніть край зігнутої тонкої тканини (не сам край, а згин) між натяжними дисками і прочистіть проміжний простір між дисками, дещо розсуваючи тканину.
	Машини неправильно заправлена нитками.	Заново заправте машину нитками.
	Нитка застрягла в петлячі.	Видаліть верхню нитку і висуну шпульку, вручну повертайте маховик вперед і назад та видаліть залишки ниток.
	Неправильне співвідношення між голкою і ниткою.	Перевірте співвідношення між голкою і ниткою.

Огляд строчок

Номер строчки					Натяг нитки		Позиція голки		
									
	BH	4~6	0,3~0,5	2	4		V	V	V
----	A	0	0,5~4	2	4	V	V	V	V
≡≡≡≡	S1_A	0	S1	2	4		V	V	V
	B	2~6	0,3~4	2	4	V	V	V	V
	S1_B	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_B	3~6	S2	2	4		V	V	V
	C	3~6	0,5~2,5	2	4	V	V	V	V
	S1_C	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_C	3~6	S2	2	4		V	V	V
	D	3~6	1~3	2	4	V	V	V	V
	S1_D	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_D	3~6	S2	2	4		V	V	V
	E	3~6	0,5~1,5	2	4	V	V	V	V
	S1_E	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_E	3~6	S2	2	4		V	V	V
	F	3~6	0,5~2	2	4	V	V	V	V
	S1_F	3~6	S1	2	4		V	V	V
	G	3~6	0,5~2	2	4	V	V	V	V
	S1_G	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_G	3~6	S2	2	4		V	V	V

Номер строчки					Натяг нитки		Позиція голки		
									
	H	3~6	1~2,5	2	4	V	V	V	V
	S1_H	3~6	0,5~4	2	4		V	V	V
	I	3~6	0,5~2	2	4	V	V	V	V
	S1_I	3~6	S1	2	4		V	V	V
	J	3~6	1~2,5	2	4	V	V	V	V
	S1_J	3~6	S1	2	4		V	V	V
	K	3~6	0,5~1,5	2	4	V	V	V	V
	S1_K	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_K	3~6	S2	2	4		V	V	V
	L	1~2,5	3~4	2	4		V	V	V

Для отримання докладної інформації
виберіть онлайн інструкцію з експлуатації
або відеоінструкцію на сайті
www.mybernette.com/або зіскануйте
мобільним телефоном код QR.



www.bernette.com/b05ACADEMY



www.bernette.com/b05CRAFTER

5200105.0.18 / 021Q6K0702 | ua 2021-01
© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com